



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 210/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Miete von zwei Daten-Sim-Karten für die Steuerungsanlagen mit Fernüberwachung in den Trinkwasserspeichern von Vierschach und Winnebach für 24 Monate bei Vodafone Italia AG über die CONSIP Vereinbarung "Telefonia mobile 9" (CIG der Vereinbarung 9458158EE1; abgeleiteter CIG B36FE976BB)

**OGGETTO:**

Noleggio di due schede SIM dati per i sistemi di comando con monitoraggio remoto nei serbatoi di acqua potabile di Versciaco e Prato alla Drava per 24 mesi da Vodafone Italia Spa tramite la convenzione CONSIP "Telefonia mobile 9" (CIG madre 9458158EE1; CIG derivato B36FE976BB)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**24.04.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSSCHICKT, dass die Gemeinde Innichen mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 387/24 vom 18/07/2024 den Einbau von Steuerungsanlagen mit Fernüberwachung in den Trinkwasserspeichern von Vierschach und Winnebach in Auftrag gegeben hat;

FESTGESTELLT, dass die obengenannten Steuerungsanlage einen Internetzugang aus folgenden Gründen benötigen:

- Die Hauptfunktion dieser Anlagen ist die ständige Überwachung der Wasserspeicher – etwa Füllstand, Durchflussmengen, Druck oder Wasserqualität. Über das Internet können diese Daten in Echtzeit an die Gemeindeverwaltung oder den Wartungsdienst übermittelt werden;
- Sollten Unregelmäßigkeiten auftreten (z. B. ein zu niedriger Wasserstand oder ein technischer Defekt), können autorisierte Personen per Fernzugriff direkt in die Steuerung eingreifen – beispielsweise Pumpen aktivieren oder Einstellungen ändern, ohne vor Ort sein zu müssen;  
Im Falle von Störungen oder kritischen Zuständen (z. B. Leckage, Stromausfall, technische Fehlfunktion) wird automatisch ein Alarm per E-Mail, SMS oder App ausgelöst. Das setzt eine Internetverbindung voraus;
- Die aufgezeichneten Daten werden in einer Cloud oder auf einem zentralen Server gespeichert. So kann die Gemeinde langfristige Auswertungen zur Effizienz und Sicherheit der Wasserversorgung durchführen. Diese Funktion ist nur mit einer stabilen Internetverbindung möglich;
- Software-Updates und Konfigurationsänderungen können aus der Ferne aufgespielt werden. Auch das reduziert den Wartungsaufwand und spart Kosten.

BERÜCKSICHTIGT, dass zu diesem Zweck zwei Daten-SIM-Karten angemietet werden müssen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemein-

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido, con deliberazione della Giunta comunale n. 387/24 del 18/07/2024, ha incaricato l'installazione di sistemi di comando con monitoraggio remoto nei serbatoi di acqua potabile di Versciaco e Prato alla Drava;

PREMESSO che i suddetti sistemi di comando necessitano di un accesso a Internet per i seguenti motivi:

- La funzione principale di questi sistemi è il controllo costante dei serbatoi – ad esempio livello di riempimento, portata, pressione o qualità dell'acqua. Tramite Internet, questi dati possono essere trasmessi in tempo reale all'amministrazione comunale o al servizio di manutenzione;
- In caso di anomalie (es. livello dell'acqua troppo basso o guasto tecnico), i tecnici autorizzati possono accedere da remoto al sistema di controllo per attivare pompe o modificare impostazioni, senza doversi recare sul posto;
- In caso di malfunzionamenti o situazioni critiche (perdite, blackout, errori tecnici), viene inviato automaticamente un allarme tramite e-mail, SMS o app, il che richiede una connessione Internet attiva;
- I dati raccolti vengono salvati in cloud o su un server centrale, permettendo al Comune di effettuare analisi a lungo termine sull'efficienza e la sicurezza dell'approvvigionamento idrico. Ciò è possibile solo con una connessione Internet stabile;
- Gli aggiornamenti software e le modifiche alla configurazione possono essere effettuati da remoto, riducendo così i costi e i tempi di intervento.

CONSIDERATO che a tale scopo devono essere noleggiati due schede SIM dati;

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle

den nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

NACH FESTSTELLUNG, dass gegenwärtig auf der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktiven Rahmenvereinbarungen für die einzelnen Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen;

FESTGESTELLT, dass für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

NACH FESTSTELLUNG, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass für den gegenständlichen Dienst die CONSIP-Konvention „Telefonia Mobile 9“ mit Vodafone Italia AG, MwSt.-Nr. 08539010010, unter anderem zu folgenden Tarifen aktiv ist:

#### **Tarifplan Paket**

Paket D30 (nur Daten -30 GB)  
Monatsgebühr: € 0,32 (+ MwSt.)

Paket D100 (nur Daten - 100 GB)  
Monatsgebühr: € 1,90 (+ MwSt.)

Paket P30 (unlimitierte nationale Minuten, 20 internationale Minuten, 300 SMS, 10 MMS + 30 GB)  
Monatsgebühr: € 0,76 (+ MwSt.)

#### **Zusatzleistungen**

DENAT  
Monatsgebühr: € 1,00 (+ MwSt.)

convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i contratti pubblici (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

CONSTATATO che al momento non esistono sul sito <http://www.bandialtoadige.it> convenzioni-quadro attive con riferimento ai singoli prestazioni della presente gara;

ACCERTATO che per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell' ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

CONSTATATO che sul Mercato elettronico della provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

DATO ATTO che per il servizio in oggetto è attiva la convenzione CONSIP “Telefonia Mobile 9” con Vodafone Italia Spa, Part.IVA 08539010010, fra l'altro alle seguenti tariffe:

#### **Piano tariffario a pacchetto**

Pacchetto D30 (solo dati - 30 Gbyte)  
prezzo mensile: € 0,32 (+ IVA)

Pacchetto D100 (solo Dati, 100 GB)  
prezzo mensile: € 1,90 (+ IVA)

Pacchetto P30 (minuti nazionali illimitati, 20 minuti internazionali, 300 SMS, 10 MMS, 30 GB)  
prezzo mensile: € 0,76 (+ IVA)

#### **Servizi aggiuntivi:**

DENAT  
prezzo mensile: € 1,00 (+ IVA)

**Mobilfunkgeräte:****Monatliche Miet- und Wartungsgebühr für ein Gerät**

Telefone Grundkategorie € 1,80 (+ MwSt.)

NACH ÜBERPRÜFUNG der Konvention und im besonderen der von Vodafone Italia AG angewandten wirtschaftlichen Bedingungen;

NACH DAFÜRHALTEN, der genannten CONSIP-Konvention beitreten zu müssen;

NACH EINSICHTNAHME in den Teil II des GvD. Nr. 36/2023, das die Digitalisierung des gesamten Vergabezyklus vorsieht;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag dem Gemeindevorstand vorbehalten ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatiche Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

HERVORGEHOBEN, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 18,74, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

**Terminali radiomobili:****Canone mensile per noleggio e manutenzione di un terminale**

Telefoni categoria base € 1,80 (+ IVA)

ESAMINATA la convenzione ed in particolare le condizioni economiche applicate da Vodafone Italia Spa;

RITENUTO dover aderire alla suddetta convenzione CONSIP;

VISTA la parte II del D.Lgs. n. 36/2023 che prevede la digitalizzazione dell'intero ciclo degli appalti;

CONSIDERATO che l'aggiudicazione è riservata alla giunta comunale;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

RILEVATO che al finanziamento della spesa totale di € 18,74, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

nC4vQ1kEPky0jLStbs43DfW9MUAgplcmW7mIRtGnusM=

vQByrEzRBVsXdQJa/rkto5MWutxgXk0B57EWR5mN5IY=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 „Affidamento diretto“, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27.06.2023;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. bei Vodafone Italia AG über die Consip Vereinbarung „Telefonia Mobile 9“ zwei Daten-Sim-Karten für die Steuerungsanlagen mit Fernüberwachung in den Trinkwasserspeichern von Vierschach und Winnebach für 24 Monate zu folgenden Bedingungen anzumieten:

**Tarifplan Paket**

Nr. 2 Pakete D30 (nur Daten -30 GB)  
 Monatsgebühr/Paket: € 0,32 (+ MwSt.)

2. den einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ermächtigen, den Beitritt und die Bestellung auf dem telematischen Portal der CONSIP ([www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it)) durchzuführen;
3. die Gesamtausgabe von € 18,74, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt anzulasten:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di noleggiare presso Vodafone Italia SpA tramite la convenzione “Telefonia Mobile 9” due schede SIM dati per i sistemi di comando con monitoraggio remoto nei serbatoi di acqua potabile di Versciaco e Prato alla Drava per 24 mesi alle seguenti condizioni:

**Piano tariffario a pacchetto**

N. 2 Pacchetti D30 (solo dati - 30 Gbyte)  
 prezzo mensile/pacchetto: € 0,32 (+ IVA)

2. di autorizzare il Responsabile Unico del Progetto (RUP) ad eseguire l'adesione e l'ordine sul portale telematico della CONSIP ([www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it));
3. di imputare la spesa totale di € 18,74, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Integrierter Wasserdienst	Programm <b>04</b> Programma	Servizio idrico integrato
Titel <b>1</b> Titolo		
Versorgungen und Gebühren	Kapitel <b>09041.0320500</b> capitolo	Utenze e canoni
Elektrische Energie	Ebene <b>5</b> . Livello U.1.03.02.05.004	Energia elettrica
Grundlage	15,36 €	Imponibile
MwSt. 22%	3,38 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>18,74 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>7,03 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>9,37 €</b>	<b>2026</b>

2027

2,34 €

2027

- |  |  |
|--|--|
| <p>4. die genannten Beträge nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern sie sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> <p>5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>4. di liquidare e pagare i citati importi, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora siano ricompresi nei limiti del presente impegno di spesa;</p> <p>5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|--|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Steuerungsanlagen so schnell wie möglich in Betrieb genommen werden können.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, in modo che i sistemi di comando possano essere messi in funzione il più rapidamente possibile.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---